

# 先生的墳



# 先生的墳



# 世界少年文學叢刊

畫 話

XX

先 生 的 墳

■ 填 的 生 先 ■

版 初 月 一 年 一 十 二 國 民

權 作 著 有

印 翻 許 不

角 三 洋 大 價 實 冊 每

(費 寄 加 酌 埠 外)

等 雀 雨 田 秋 者 著 原

剛 百 孫 者 譯 翻

生 海 杜 者 行 發

路 匯 老 百 東 海 上

司 公 刷 印 成 美 者 刷 印

路 德 華 熙 東 海 上

處 售 分

口 漢 陽 濟 平 北 州 廣

所 行 發 總

路 馬 四 海 上

店 分 店 書 明 開 店 總 店 書 明 開

# 世界少年文學叢刊

(一)

(A)(B)(C)  
初小學  
中學一  
二六三  
年級  
適用

## 童話類

|    |                |         |                |
|----|----------------|---------|----------------|
| BC | 保羅綠著<br>顧均正譯   | 風先生和雨太太 | 三角五分           |
| BC | 徐調孚著<br>顧均正譯   | 木偶奇遇記   | 精本一元半<br>平本八角半 |
| BC | 謝頌金著<br>顧均正譯   | 金河王     | 七角             |
| A  | 趙景深著<br>顧均正譯   | 月的話     | 三角五分           |
| AB | 顧均正譯           | 夜       | 驚三角五分          |
| AB | 吉卜林著<br>張友松譯   | 如此如此    | 五角             |
| AB | 藤克萊著<br>顧均正譯   | 玫瑰與指環   | 六角             |
| A  | 謝頌義著<br>顧均正譯   | 雪       | 后四角五分          |
| AB | 顧均正譯           | 小杉      | 樹三角五分          |
| AB | 趙景深著<br>顧均正譯   | 皇帝的新衣   | 三角             |
| AB | 徐調孚著<br>顧均正譯   | 母親的故事   | 三角             |
| A  | 愛羅先著<br>顧均正譯   | 幸福的船    | 八角             |
| BC | 顧均正譯           | 故事類     |                |
| AB | 業紹鈞著           | 古代英雄的肖像 | 精本六角<br>平本四角   |
| AB | 趙景深著           | 柳       | 下三角            |
| BC | 陶夫羅著<br>蔣學楷譯   | 陶立德博士   | 四角五分           |
| BC | 陀諾夫人著<br>張昌祈譯  | 綿羊      | 王四角五分          |
| BC | 張昌祈著           | 黃矮人     | 實價四角           |
| B  | 金司萊著<br>恒信齋譯   | 水       | 孩實價六角          |
| BC | 馬修夫人著<br>文楠在春譯 | 狗的自述    | 六角五分           |
| AB | 孫伯剛著<br>顧均正譯   | 先生的墳    | 實價三角           |
| AB | 顧均正譯           | 蓮花      | 在印刷中           |
| BC | 顧均正譯           | 三公主     | 四角             |
| BC | 戴望舒著<br>顧均正譯   | 鵝媽媽的故事  | 三角             |
| BC | 薛爾登著<br>胡仲持譯   | 西藏故事集   | 五角五分           |

# 世界少年文學叢刊

(二)

(A)(B)(C)  
初小學小學  
中一五三  
年二六四  
級級級  
適用適用

BC 查塔卡故事 公平的裁判 三角

BC 章格林故事 三羽毛 四角五分

BC 意大利故事 能言樹 實價四角

BC 張格林故事 雪婆 三角五分

## 小說類

BC 夏米契斯著 愛的教育 精本一元七角

AB 孟德格查著 續愛的教育 精本一元四角

AB 史蒂文生著 寶島 精本一元九角

B 西萬提司著 吉訶德先生 四角五分

AB 柏涅夫人著 小公子 八角

AB 李都德等著 俘虜及其他 五角五分

## 神話類

AB 金司萊著 希臘英雄故事 在印刷中

## 傳說類

AB 松村武雄編 歐洲的傳說 九角

AB 鄭振鐸譯述 列那狐 四角

## 寓言類

BC 王世穎譯 土耳其寓言 三角

BC 劉北茂譯 印度寓言 四角五分

AB 陀羅雪微支 胡愈之譯 猪的故事 三角

BC 孫立源譯 伊索寓言 在印刷中

## 劇本類

BC 白利茲著 灰姑娘 三角

BC 錢錫湘編 小蝌蚪 在印刷中

## 名著述略類

B 謝六逸譯 伊利亞特 三角五分

## 目次

|                |       |    |
|----------------|-------|----|
| 告春鳥……………       | 宇野浩二  | 一  |
| 蜘蛛的絲……………      | 芥川龍之介 | 五  |
| 先生的墳……………      | 秋田雨雀  | 二  |
| 佛陀的戰爭……………     | 同 前   | 一九 |
| 白鳥的國……………      | 同 前   | 二六 |
| 某夜的星話……………     | 小川未明  | 三三 |
| 野薔薇……………       | 同 前   | 四〇 |
| 美麗的住宅區……………    | 佐藤春夫  | 四六 |
| 牧神與羊羣（附錄）…………… | 秋田雨雀  | 五二 |

## 告春鳥

從前某處有一個蝦夷人的酋長。那時日本內地蝦夷人很多，各有部落，有時往山野中獵獸，有時還須同隣近部落打仗，所以強者即為大將。所謂酋長就是一部落的大將。

這位酋長，在那地方是有名的強者。在無論怎樣嚴寒的天氣，無論怎樣酷熱的時候，或無論多少日子不喫，他從不說苦。生掠熊馬，擊死野豬這一類的事，至今不知有多少次了。因此其他部落的酋長都很怕他，他自己也以爲當世無敵。

這位酋長有一位公子。強橫的酋長，對於這位公子，竟也無可如何了。身爲酋長的父親總想使他的公子長大後成爲一個比自己更強的酋長。

但是，這位公子漸漸長大起來，身材短小，顏色蒼白，性情很柔和，總之，一點沒有強者的氣象。他不和其他小孩子一樣，喜歡登山獵兔，只喜歡用小刀切割木枝草葉，做成笛子，



吹出很好聽的曲調。

當時，蝦夷人的男孩子到了十歲，須經一種試驗。這種試驗，以五日或七日為期，被關在山中的小屋裏，什麼也不喫，什麼也不喝，或者一刻也不睡，這樣地苦修着。更甚的，特意使朋友用刀裂開手腕，須忍痛不喊一聲苦。恰好這位會長的公子到了十歲，某日，被送入試驗場。試驗場就是山中的小屋。父親會長默禱着兒子能夠平安地經過試驗。

父親會長望慮着兒子，等不到五日，在第三天上，就到山中小屋去望他。不飲不食，在苦修着的公子，顏色鐵青，倒在地上。公子看見父親來，

「爸爸！極微弱的聲音這樣叫：「我實在忍受不住了，饒了我罷！」

「說什麼？」父親會長故意放大了喉音說：「這一點都忍受不住，豈不給人笑死？蝦夷的男子，誰都要經過這試驗的。再忍受兩天好了，那時當給好東西你喫。努力着！你不久就要去出戰，腰間懸着無數的敵首，建立功勳呢！」

但是，柔弱的公子，看着這樣說了回去的父親，只是一聲不響。

父親會長，對於公子非常憂慮。再過了兩日的早晨，天還沒有亮，就預備了許多精美的食品，帶了三四個僕人，到山中小屋去迎接公子。

「好好地忍受了，現在來迎接你了。」父親會長這樣在小屋外面叫。但是，沒有回答。會長心中驚跳，走進小屋中一看，只見可愛的公子，和前次樣地倒在地上，冰冷了。用盡各種救護方法，一點沒有效果，會長只得斷了念，吩咐僕人在小屋旁掘墓。又公子平日所珍愛的小刀笛子等，從家中取來，和公子的遺骸一起埋葬，村人大批聚集攏來，誰都覺得可憐。

公子的遺骸當即埋入土中，不能看見了。那時，人們的耳朵裏忽然聽到一種異常清脆的笛聲。大家立即向着發聲的這一方面看，只見近旁公子所住過的小屋的頂上，有一隻小鳥停着，聽見的笛聲便是這小鳥的鳴聲。這綠色的小鳥，好像覺察着人們注意到他的鳴聲，一時便停住不鳴，隨即又繼續鳴了，聲音很像死去的會長公子所歡喜吹的笛聲，好像在訴說：

「我是會長的公子，現在變做這樣的小鳥了。但是我與其將來長大起來，做强橫的會長，勇猛赴戰，腰懸敵首，還不如現在的情形來得幸福。在我，再沒有比這樣唱着歌更為快樂了。我打算用我的歌，使人間的小孩們知道春天來了。小孩們聽了我的歌，可以去摘草，可以去同小鳥們遊玩。我是告春鳥，就是鶯，我的身分多麼高貴呢！」

悲痛的父親會長聽了，大為慰藉。滿面哀愁的公子，現在變為這樣活潑可愛的「春之使者」，歌詠着自身的幸福。「這孩子還是這樣好呢，」會長心中這樣說，「這孩子不會打仗傷人，出獵殺獸吧。」

旁邊許多人，心中都懷着和會長同樣的感想，和會長一起，傾聽着可愛的小鳥的歌聲，  
時間靜默着沒有說話。

## 蜘蛛的絲

### 一

某日，釋迦牟尼佛獨自在極樂世界蓮池邊徘徊着。

池中開着的蓮花，都像玉一般的白，從當中的金色花蕊裏不斷地向四周散溢不可名言的芬香。

這剛是極樂世界的早晨。

不久，釋迦在池畔立住，從遮蔽着水面的蓮葉之間，無意地望着池底的情景。

極樂世界蓮池的下方，恰好是十八層地獄。通過水晶一般的水，下面三叉河尖刀山的景色，像看西洋鏡一樣，極明白地看得見。

地獄中有一位名叫鍵陀多的男子，和其他的罪人一起蠢動着的光景，也在釋迦的

眼中看到了。

這位韃陀多是一個殺人放火，無惡不作的大強盜，但是曾經做過一樁善事。就是，有一次，他經過深林中，看見一匹小小的蜘蛛，在路旁爬着。

於是韃陀多立即想舉起腳來踏死牠，但他忽然想到：「不行，不行，這東西雖然微小，也是一條性命。胡亂地把牠弄死，總也覺得可憐。」終於救了這匹蜘蛛，沒有踏殺。

釋迦看着地獄的情形，記起了韃陀多救蜘蛛的故事，就想救他出地獄，作為這點善事的報應。剛巧，一看旁邊，在翠色的蓮葉上，有一匹極樂世界的蜘蛛，掛着美麗的銀色的絲。

釋迦隨手悠悠地取了這蜘蛛絲，從玉一般的白蓮之間，垂向十八層地獄。

## 二

這是在十八層地獄血池中和其他罪人一起浮沉着的韃陀多。

總之，無論看那方面都是黝黑，偶然在黑暗之中，朦朧地浮起一點光亮，那就是可怖

的尖刀山上的刀光，這淒慘真是不能名狀。而且，四周靜默得同墳墓一樣，偶然聽到有什麼聲響，那不過是罪人們微弱的呻吟。

到此地來的人，已經受盡了地獄中各種苦刑，疲乏得連發出哭泣聲的氣力都沒有了。

所以連大強盜韃陀多，也只嚙着血池的血，完全像頻死的蛙一樣悶燥着。

忽然，韃陀多無意中擡起頭來，望着血池上面的空中，只見寂靜黑暗之中，從遙遠的天上，有一條銀色的蜘蛛絲，露出一線微微的光，好像怕人看見的樣子，慢慢地向自己頭上垂下來。

韃陀多一看見這個，不覺拍手大喜。以爲攀緣着這條絲，不絕地昇上去，一定可以逃出地獄。

不，運氣好一點，也許竟可以昇入天堂。果真這樣，既不至於被拋上尖刀山，也不致沉淪血池了。

這樣想着，韃陀多立即伸出兩手緊握着蜘蛛絲，一面拚命地向上方開始攀昇。他原來是大強盜，這種事情，早經熟練了。

但是地獄與天堂之間，不知相隔幾萬里，無論怎樣性急着，總不容易昇到上面。稍稍攀昇了一刻。韃陀多已經疲倦，不能再向上攀一把了。

沒有辦法，只好暫時休憩一下，攀懸在絲的中途，望着遙遠的下方。

拚命地攀昇，氣力沒有白花以前，他所在的血池，目下，不知在何時，已隱藏在黑暗之下了。再，那個闐然發光的可怖的尖刀山，也在腳下面了。照這樣子攀上去，逃出地獄，也許不算一會什麼事呢。

韃陀多兩手攀着蜘蛛絲，發出到這里以來多年沒有發過的聲音。

「好了！好了！」這樣地笑着。

但是，忽然發覺蜘蛛絲的下端有無數的罪人，在他的後面跟着，完全像螞蟻擺陣一樣，也是一心向上方攀上來。

量呢？

韃陀多看了這個，又驚又懼，一時和呆子一般，張開了大口，只有眼睛在動着。

這條細微的蜘蛛絲，繞着自己一個人已經怕折斷了的，怎麼喫得住許多人的重量呢？萬一在中途折斷了，很容易爬到此地的頂要緊的自己，也不能不回落到原來的地獄中去，果真這樣，怎麼了得！

這時候，不知有幾百幾千的罪人，從黑暗的血池底下，蠕蠕地攀昇上來。在極微細的發光的蜘蛛絲上，排成一行，拼命地上來了。若不乘這時候想法，蛛絲的中間，一定要折斷爲二，跌下去了。

於是韃陀多大聲叫喊：

「喂！罪人們，這條蜘蛛絲是我的呢！你們到底受了誰的允許攀上來的？下去！下去！這是一剎那。」

到現在止，還沒發生過危險的蜘蛛絲，忽然在韃陀多攀着的地方，拍地一聲斷落了。



於是韃陀多也不能支持，剎那之間，像風中折斷的簪鈴一般咕嚕咕嚕地旋轉着。眼見得向黑暗的底下，顛倒地翻下去了。

剩下的只有極樂世界的蜘蛛絲，閃閃地露着微光，在星月全無的空中，短短地垂着。

### 三

釋迦立在極樂世界的蓮池畔，靜靜地凝視着這事的始末。不久韃陀多像石塊一般地沉下血池底下去時，釋迦面露悲容，重新開始徘徊着。

韃陀多只想自己一個人脫出地獄，沒有慈悲的心思，終於受了相當的罰，仍就落入原來的地獄。這樁事情，在釋迦看來，一定覺得卑鄙呢。

但是極樂世界蓮池裏的蓮花，對於這種事情毫不留心。

玉一般的白花，在釋迦的足畔，翩翩地動搖花萼。

每當動搖之際，從當中金色的花蕊裏，不絕地向四周溢散出不可名言的芬香。

極樂世界已經將近午時了。